



건강보호를
위해 의료서비스
수혜 방법을
선택하십시오!

워싱턴 주
메디케이드
통합제휴
의료보험(WMIP)
안내서



본 안내서를 읽는 데 혹은 이해하는 데 어려움이 있으시면 1 (800)-562-3022로 전화하여 도움을 받으시거나 다음을 요청하십시오.

1) 대형 인쇄판

2) 다른 형식으로 된 안내서(예 점자)

청각/언어 장애자는 TTY/TDD 라인, 1 (800) 848-5429로 전화하십시오(전화기에 통신장비가 설치되어 있어야 통화할 수 있습니다).

이 안내서는 다른 언어로도 번역되어 있으니 원하시면 요청하실 수 있습니다.



1-800-562-3022

본 책자를 한국어로 얻으시려면 1-800-562-3022 を 연락하십시오.

ເພື່ອໄຫວ້າໄດ້ປຶ້ມຄຸນໃນລາວພາສາລາວ, ກະຊວງໄທຫາວັດກາ 1-800-562-3022.

Muốn có tập sách này bằng Tiếng Việt, xin gọi số 1-800-562-3022.

Para obtener una copia de este folleto en español llame al 1-800-562-3022.

ເພີ້ມຕາມອູ້ບານສູງຮອກເຖິງຕະເລີກການສາຂໍາຮູ້ພະຍານີ້, ດູ້ຈູ່ລັກ 1-800-562-3022.

Звоните по телефону 1-800-562-3022 для получения этого буклента на русском.

如需中文版的手冊，請電：1-800-562-3022。

안내서 내용

WMIP이란?	2페이지
WMIP 가입여부	2페이지
WMIP 선택 방법	2페이지
WMIP에 가입 후 달리 유지하기를 원하는 의료진들이 있을 경우	3페이지
Molina에서의 건강관리 서비스 제공 방법	4페이지
주치의(PCP)란?	4페이지
치과진료가 필요할 경우	4페이지
장기요양보호서비스가 필요할 경우	5페이지
진료비를 지불해야 하는가?	5페이지
메디케어와 메디케이드 둘 다에 가입되어 있는 경우	6페이지
Molina Healthcare에 관한 정보	7페이지
건강관리사란?	8페이지
제공 혜택과 서비스	9 - 11페이지
DSHS 의료 ID 카드	12페이지
의료보험회사에서 제공하는 ID 카드	13페이지
마약 및 알코올 치료가 필요할 경우	14페이지
정신건강 치료가 필요할 경우	15페이지
장기요양보호서비스가 필요할 경우	16 - 17페이지
연방정부가 인정하는 아메리칸 인디언/알래스카 원주민일 경우	18페이지

우편으로 부칠 수 있는 양식:

WMIP 가입해약서	21페이지
WMIP 가입서 및 의사의 이름	23페이지
자신의 의사 주치의(PCP)를 계속해서 이용하길 원할 경우	25페이지
WMIP에 가입한 후 주치의(PCP)가 필요한 경우	27페이지



질문이 있으십니까?

- 1-800-562-3022로 전화하십시오. 근무시간: 월요일~금요일, 오전 7시~오후 6시
- 청각/언어 장애자 전용 TTY/TDD 라인: 1-800-848-5429(전화에 통신장비가 설치되어 있어야 통화가 가능합니다)
- 저희 웹사이트, <http://fortress.wa.gov/dshs/maa/MIP>를 방문하십시오.

전화는 무료로 이용하실 수 있습니다. 전화를 하시면 기꺼이 도와드리겠습니다.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

WMIP이란 무엇인가?

WMIP이란 DSHS에서 제공하는 Snohomish 카운티의 새 건강관리 프로그램입니다. WMIP는 “통합” 건강관리보험입니다. 이 말은 수혜자의 건강관리를 돋기 위해 DSHS에서 여러 다른 건강관리 프로그램들을 한 곳으로 통합한 의료보험이라는 것입니다. 진료, 의약품, 마약 및 알코올 치료 및 정신건강 서비스 및 장기요양보호서비스 등은 모두 WMIP에 소속되는 건강관리 프로그램들입니다. WMIP에 가입하게 되면 가입자의 건강 관리를 항상 돌볼 주치의(PCP: Primary Care Provider)가 배정됩니다.

WMIP 가입여부

WMIP 가입여부는 귀하에게 달려 있습니다. WMIP에 가입을 해도 언제든지 해약할 수 있습니다. DSHS 전화 1-800-562-3022로 전화하거나 21페이지에 있는 신청서를 우편으로 부치십시오.

WMIP 선택 방법

먼저 어떤 의료서비스를 원하는지, 내게 어떤 건강보험이 맞는지를 생각해 보십시오. 아래와 같은 사항을 고려해 볼 수 있을 것입니다.

- 1) 본인에게 담당 의사나 건강관리 의료진이 달리 없다면 WMIP를 원할 수 있을 것입니다. Molina Healthcare of Washington, Inc.(이하 Molina)에서 귀하를 돌볼 의료진들을 제공할 것입니다.
- 2) 여러 의사나 치료사, 상담사 및 간병인 등을 이용한다면 WMIP를 원할 수 있을 것입니다. Molina는 귀하의 건강을 담당할 건강관리사를 지정해 드릴 것입니다. 건강관리사는 귀하의 모든 의료진과 함께 귀하의 건강을 관리조정할 것입니다. 건강관리사에 관한 더 자세한 정보는 8페이지를 참조하십시오.
- 3) 당뇨병, 천식 혹은 심장질환과 같은 문제가 있을 경우 WMIP를 원할 수 있을 것입니다. Molina에 있는 질병관리 프로그램으로 귀하가 자기 건강을 스스로 돌볼 수 있도록 도와드릴 것입니다. Molina와 귀하의 의사는 귀하의 질병 치료에 필요한 약을 제공할 것입니다.



WMIP 가입 후 달리 유지하길 원하는 의사, 간호사, 상담원이나 케이스 매니저가 있을 경우 어떻게 해야 하는가?

달리 이용하고 있는 의사나 의료진들을 계속 원한다면 다음으로 전화하십시오.

- 1) Molina(1-800-869-7165)에 전화(근무시간: 월요일 ~ 금요일, 오전 7:30 ~ 오후 5:30)하여 그 의료진들이 WMIP에 소속되어 있는지 문의하십시오. **또는**
- 2) DSHS(1-800-562-3022)에 전화(근무시간: 월요일 ~ 금요일, 오전 7시 ~ 오후 6시)하여 그 의료진들이 WMIP에 소속되어 있는지 문의하십시오. **또는**
- 3) 귀하의 의사, 간호사 혹은 상담사 사무실 직원에게 전화하여 그들이 WMIP에 소속되어 있는지 문의하십시오. **또는**
- 4) 귀하의 의사, 간호사 혹은 상담원에게 직접 전화하십시오.



귀하의 의사나 간호사, 상담사가 이미 Molina 소속 의료진이라면 25페이지를 작성하십시오. 귀하의 의사가 누구인지 Molina에 통보해 주면 그 의사를 귀하에게 지정해 드릴 것입니다.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

Molina에서의 건강관리 제공 방법

WMIP에 가입하면 의료서비스 이용방법이 나와 있는 Molina 가입자 안내서가 제공됩니다. Molina에서 의료 ID 카드와 가입자 안내서를 우송해 드릴 것입니다. Molina에서 제공한 의료 ID 카드와 DSHS에서 매달 받으시는 의료 ID 카드를 제시하셔야만 진료를 받으실 수 있습니다. Molina에 관한 더 자세한 정보는 7페이지를 참조하십시오.

주치의(PCP)란?

가입자에게 필요한 대부분 혹은 모든 진료는 Molina에 소속되어 있는 의사, 간호사 혹은 보조의사 중 한 사람이 담당을 하게 되며, 이 사람을 주치의(PCP: Primary Care Provider)라고 합니다. 주치의는 의사나 간호사, 간호전문의 혹은 보조의사 중에서 한 사람이 될 수 있습니다. 전문의나 기타 건강관리 의료진들의 진찰을 받을 필요가 있을 경우 주치의는 가입자가 그러한 진찰을 받을 수 있도록 알선합니다. 주치의가 필요할 경우 Molina로 전화하시면 가까이에서 이용할 수 있는 주치의를 지정하도록 도와드릴 것입니다. 전화를 하지 않으시려면 27페이지에 있는 신청서를 작성하셔서 보내시면 됩니다.

전문의 진찰을 받아야 할 경우

반드시 주치의가 의뢰를 해야지만 전문의나 다른 건강관리 의료진들로부터 진찰을 받을 수 있습니다. 의뢰란 전문의 진찰을 받기 전에 주치의 및 Molina가 전문의 진찰을 승인하는 것을 말합니다. 전문의 진찰이 필요하면 귀하의 주치의에게 요청해야만 합니다. 주치의의 의뢰를 받지 않고 전문의에게 바로 갈 경우 귀하에게 의료비가 청구될 수 있습니다. 다시 말해 DSHS나 Molina에서 그 의료비를 부담하지 않습니다.

WMIP에 가입 후 아무 병원이나 의사에게 갈 수 있는지의 여부

WMIP를 통해 건강관리서비스를 받을 경우 Molina에 소속된 의사나 기타 의료진을 이용해야만 합니다. 이용할 수 있는 병원은 귀하의 의사가 어느 병원을 이용하는지에 따라 다릅니다. 더 자세한 내용은 Molina에 전화하십시오.

치과진료가 필요할 경우

치과진료는 지금 받으시는 방법 그대로 받으시면 됩니다.



장기요양보호서비스가 필요한 경우

WMIP에 가입하게 되면 Molina 건강관리사가 귀하에게 장기요양보호서비스 필요 여부를 문의할 것입니다. 이전에 DSHS를 통해 장기요양보호서비스를 받은 적이 있다면 Molina는 귀하와 귀하의 주정부 케이스 매니저와 함께 노력하여 귀하에게 필요하고 자격이 되는 장기요양보호서비스를 제공하도록 할 것입니다. 이전에 장기요양보호서비스를 받은 적이 없다면 Molina는 귀하와 귀하의 주정부 케이스 매니저와 함께 노력하여 기능성 적임 평가를 하게 됩니다. 주정부 케이스 매니저는 귀하가 문제 없이(순기능적으로) 장기요양보호서비스를 받을 자격이 되도록 최선을 다할 것입니다. Molina 건강관리사는 귀하와 함께 해당 서비스를 조정할 것입니다. 장기요양보호서비스에 관한 더 자세한 정보는 16페이지를 참조하십시오.

진료비를 지불해야 하는가?

보통은 지불하지 않습니다... 민간 의료보험회사보다는 DSHS를 통해 더 많은 의료서비스를 받을 수 있지만 그렇다고 모든 의료서비스가 제공되는 것은 아닙니다. 보험혜택으로 제공되지 않는 의료서비스를 받을 경우 가입자 스스로 부담해야 할 수도 있습니다. 9, 10, 11페이지에 나와 있는 적용 보험혜택에 관한 내용을 참조하십시오. 보험혜택으로 적용되지 않는 의료서비스를 요청할 경우 가입자가 의료비를 지불한다는 조건 하에서만 받을 수 있습니다. 이러한 일은 귀하의 주치의가 도와드릴 수 있습니다. 보험으로 적용되는 의료서비스에 대해 의료비가 청구될 경우 1-800-562-3022로 전화하십시오.

장기요양보호서비스를 받고 있으면서 서비스 비용을 일부 지불하고 있는 사람은 WMIP에 가입한 후에도 계속해서 비용을 지불해야만 합니다. 이러한 일을 “비용충당”이라고 합니다. DSHS의 산하기관인 홈 및 커뮤니티 서비스부는 귀하의 소득과 소유자산을 조사하여 귀하가 부담해야 할 “비용충당”금이 있는지, 있을 경우 지불하는 방법 등을 알려드릴 것입니다.

WMIP에는 코-페이 (co-pay: 가입자 부담금)가 없습니다.

Molina에 만족하지 못할 경우

Molina에 전화하여 그 이유를 말해 주십시오. 가입자에게 필요하다면 불만을(이의를) 제기할 수 있는 방법을 알려드릴 것입니다.

Molina가 해당 문제를 해결하지 못할 경우 DSHS로부터 WMIP 공정심의회를 요청할 수 있습니다. Molina 가입자 안내서에 공정심의회에 관한 자세한 정보가 나와 있습니다.

Molina에 가입한 후 원하시면 언제든지 가입을 해약해 지금 받으시는 방법(Fee-for-Service - DSHS의 의료쿠폰 사용)대로 진료를 받으실 수 있습니다. 가입을 해약하실 때 아무런 이유가 없어도 가능합니다.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

개인 의료보험이 있을 경우

메디케어나 메디케이드가 아닌 개인 의료보험을 따로 갖고 있는 사람은 어느 보험을 사용할 것인지 선택을 해야합니다. 개인 의료보험과 WMIP를 같이 사용할 수는 없습니다. WMIP에 가입하였으나 개인 의료보험을 그대로 유지하길 원하면 1-800-562-3022에 전화하여 WMIP 가입을 해약하시기 바랍니다.

DSHS 질병관리 프로그램에 가입되어 있는 경우

아래의 건강문제로 인해 DSHS 질병관리 프로그램에 가입되어 있는 사람이 WMIP에 가입을 하게 되면 그 프로그램에서 제외됩니다. Molina는 그들 소속의 질병관리 프로그램에 귀하를 가입시키고 귀하를 담당하는 건강관리사가 건강관리를 도와드릴 것입니다.

- | | |
|---------------------|------------|
| (1) 천식 | (4) 당뇨병 |
| (2) 심장질환 | (5) 말기신장질환 |
| (3) 만성 폐쇄성폐질환(COPD) | |

메디케어와 메디케이드 둘 다에 가입되어 있는 경우

WMIP에 가입하여도 메디케어 혜택은 변경되지 않습니다. Molina Healthcare와 DSHS는 귀하가 지금과 같이 메디케어와 메디케이드의 혜택을 받도록 도와드릴 것입니다. 이러한 일을 ‘혜택 조정’이라고 부릅니다.

Molina Healthcare는 2006년 1월부터 Medicare Advantage Special Needs Plan(메디케어 혜택 - 특별 필요 건강보험)으로 변경되었습니다. 메디케어와 메디케이드 둘 다에 가입되어 있을 경우 Molina의 메디케어 플랜 가입을 원할 수도 있을 것입니다. WMIP와 Molina 플랜 둘 다에 속해 있으면 메디케어와 메디케이드 혜택을 보다 쉽게 조정할 수 있습니다. 그리고 또 다른 처방약 플랜(PDP: Prescription Drug Plan)을 선택할 필요가 없습니다. 처방약 플랜(PDP)이 Molina의 메디케어 플랜에 포함되기 때문입니다.

Molina의 메디케어 플랜에 가입하길 원하시면 1-800-869-7165로 전화하십시오. 가입 자격이 될 경우 Molina가 기꺼이 도와드리겠습니다.

Molina의 메디케어 플랜에 가입할 경우 다른 메디케어 건강관리체계 건강보험에 가입할 수 없습니다. Molina의 메디케어 플랜에 가입하기 위해 그 플랜 가입을 먼저 해약해야 합니다. 1-800-869-7165로 전화하시면 Molina가 이와 관련한 질문에 답해 드릴 것입니다.

다른 메디케어 건강관리체계 건강보험을 그대로 유지하기로 결정하였으면 1-800-862-3022로 전화하시어 DSHS에 알려주십시오. 그러면 WMIP를 해약시켜 드릴 것입니다.

WMIP와 처방약 플랜(PDP: Prescription Drug Plan)에 가입되어 있을 수 있습니다.

사회보장행정국에서 메디케어 변경에 관한 더 자세한 정보를 우송해 드릴 것입니다. 메디케어 개정법(Medicare Modernization Act)에 관한 더 자세한 정보는 연방정부 웹사이트, <http://www.medicare.gov/medicarereform/default.asp>를 방문하셔서 확인하실 수 있습니다.



Molina Healthcare of Washington Inc.(이하 Molina Healthcare)는 가입자 여러분들의 건강을 유지하시기를 바랍니다! WMIP 가입자들에게 Molina Healthcare에서 제공하는 일부 추가서비스와 프로그램은 다음과 같습니다.

서비스

- 가입자의 건강을 돌볼 주치의(PCP) 제공
- 가입자의 건강문제를 돋는 건강관리사 제공
- 건강평가서 제공. 건강평가서를 완성하시면 5달러의 상품권을 받으실 수 있습니다.
- 가입자와 그 가족의 건강계획서 작성 지원
- 24시간 내내 이용할 수있는 건강상담 전화
- 질병관리에 도움이 되는 건강관리 프로그램 제공

건강관리 프로그램

- *breathe with easesm* - 천식 프로그램
- *Healthy Living with Diabetessm* - 당뇨병 프로그램
- 만성폐쇄성폐질환(COPD)
- 심장혈관 프로그램
- 말기신장질병 프로그램
- *Free and Clear®* - 금연 프로그램
- 예방건강관리 검진 방문일자 상기
- 건강교육
- 임산부를 위한 프로그램

건강관리 프로그램과 건강교육 프로그램은 강의로 제공되는 프로그램이 아닙니다. Molina는 귀하의 건강과 질병 관리에 도움이 되는 종목들을 보내드리며 예방건강관리 지침과 좋은 건강상태에 관한 소식지도 우송해 드립니다.

다음 질문이 있으시면 가입자 업무부, 1-800-869-7165로 전화하십시오.



- Molina Healthcare와 계약 관계로 일하는 의사나 의료진
- 건강 혜택(보험으로 제공되는 혜택)
- 위의 프로그램
- 통역관
- Molina Healthcare

다음 연락처로 연락하십시오. 전호번호: 1-800-869-7165, 업무시간: 월요일~금요일, 오전 7:30~오후 5:30. TTY/TDD 번호(청각/언어 장애자 전용라인): 1-877-665-4629. 또한 저희 웹사이트, www.molinahealthcare.com/washington으로 접속하실 수도 있습니다.



건강관리사란?

Molina 건강관리사(Care Coordinator)는 건강관리에 필요한 지원을 제공합니다. WMIP에 가입하면 귀하를 담당할 건강관리사가 배정됩니다. 건강관리사의 임무는 귀하의 모든 건강관리에 필요한 것을 담당하고 귀하와 한 팀이 되어 일을 합니다. WMIP에 일단 가입하면 건강관리사는 귀하의 건강을 담당하기 위해 전화를 드릴 것입니다.

건강관리사가 하는 일은 다음과 같습니다.

- 1) 귀하의 케이스 매니저, 의사, 약사와 상의합니다.
- 2) 귀하의 건강보호에 필요한 것이 무엇인지 알기 위해 질문합니다.
- 3) 귀하의 건강 위험도를 조사한 후 도움을 즉시 더 받아야 하는지 판단합니다.
- 4) 귀하와 함께 건강관리계획서(혹은 치료계획서)를 작성합니다. 건강관리사는 귀하에 대해 다음 사항을 알아야 본 계획서를 작성할 수 있습니다.
 - 의사를 더 자주 방문해야 할 필요가 있는가
 - 진료, 정신건강치료, 장기요양보호서비스 혹은 필요한 알코올 및 마약 치료를 받는데 어떤 어려움이 있는가
 - 현재 어떤 약을 복용하고 있는가
 - 문화적인면으로 필요한 사항이 있는가
 - 귀하의 언어를 사용하는 사람이 필요한가
- 5) 우수한 건강관리 서비스를 선택할 수 있도록 가족과 함께 귀하를 지원합니다.
- 6) 좋은 건강관리와 처신에 관해 알려줍니다.
- 7) DSHS에서 제공하는 다른 서비스를 찾아서라도 필요한 서비스를 받으실 수 있도록 지원합니다.



보장하는 의료혜택과 서비스

DSHS 의료쿠폰(Fee for Service)으로 받는 서비스와 동일한 혜택과 서비스가 제공됩니다. 하지만 일부 서비스가 WMIP에 추가로 제공됩니다. 추가로 제공되는 서비스는 아래에 굵은체로 표시되어 있습니다. Molina의 가입자 업무부에 전화하면 더 자세히 알 수 있습니다.

- **24시간 연락이 가능한 간호상담라인**

- 앰뷸런스(구급차)
- 혈액 및 혈액제품

- **건강관리사**

- 건강관리계획서(혹은 치료계획서)

- 약물의존환자 통원치료

- 투석

- 질병관리

- 시력(눈) 검사

- 가족계획

- **당뇨병 및 심장질환 관련 건강교육**

- 자택 내에서의 보호 서비스 및 호스피스

- 병원치료(응급실, 입원, 통원치료 포함)

- 예방접종(주사)

- 임상검사 및 X-레이 서비스

- 장기요양보호서비스(이에 국한되지는 않음)
 - 성인 데이 케어(Adult day care)
 - 성인 데이 헬쓰(Adult day health)
 - 환경 개조/보조 기술
 - 자택건강관리(Home health care)
 - 간호사 위임
 - 개인위생 서비스
 - 개인 비상 응답시스템(PERS)
 - 자발 건강관리(Self-directed care)

- 자택으로 식사 배달(Home-delivered meals)

- 성인 패밀리 홈(Adult Family Homes)

- 기숙 홈(Boarding Homes)

- ~ 성인 입소 시설(Adult Residential Care)

- ~ 고급 성인 입소시설(Enhanced Adult Residential Care)

- ~ 개호입소시설(Assisted Living)

- ~ 양로원(Nursing Facilities)

- 산전관리 및 여성건강관리

- 의료용품 및 장비

- 의사 방문

- 정신건강치료(입원 및 통원치료 포함)

- 심리 검사, 평가, 진단 - 연 12회

- 주치의를 통한 약물관리 - 방문 횟수에 제한이 없음

- 클럽회관

- 임시휴식(Respite)

- 직업 후원

- 산소/호흡 요법

- 약국/약품. Molina에 연락하여 약품목록을 요청할 수 있습니다.

- 물리치료, 작업치료 및 언어치료

- **금연 교육**

- 전문의 진료

- 병원 혹은 이동차량에서의 수술

- 조직 및 장기이식

- 긴급치료



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

Molina 및 기타 주정부 기관에서 제공하는 일부 의료혜택

아래 의료 혜택과 서비스들은 Molina, 지역의 보건부 혹은 가족계획클리닉에서도 제공됩니다.

- 가족계획서비스 및 피임약
- HIV 및 AIDS 검사
- 예방접종
- 성병치료 및 차후 치료

- TB 검사 및 차후 치료
- 여성, 소아 및 아동(WIC) 프로그램

주: WIC 프로그램은 지역의 보건부에서만 제공됩니다.

Molina에서 제공되지 않지만 DSHS 의료 ID 카드로 받을 수 있는 일부 의료혜택

아래 의료혜택과 서비스들은 DSHS에서만 제공하고 Molina에서는 제공하지 않습니다. 이들 서비스들은 DSHS 의료 ID 카드를 사용해야만 받을 수 있으므로 귀하의 의료 ID 카드로 의료비를 청구할 수 있는 의사를 찾아야 합니다. 일부 서비스들은 지역의 정신 건강센터, 보건부 혹은 가족계획클리닉에서 제공됩니다.

- 치과 서비스 - 일부 치열교정 포함
- 안경 및 안경 조절 서비스
- 유전자 상담(산전관리에만 해당)
- 보청기
- 의사방문시 통역관 제공
- 부지불식 위기 서비스
- First Steps 서비스(예: 산전관리서비스 및 신생아관리 서비스)

- DSHS에서 승인한 센터에서 제공하는 신경발달 서비스
- 약물중독 입소 치료
- 진료소 왕래시 교통편 제공(구급차가 아닌 일반 차량)
- 임신증절

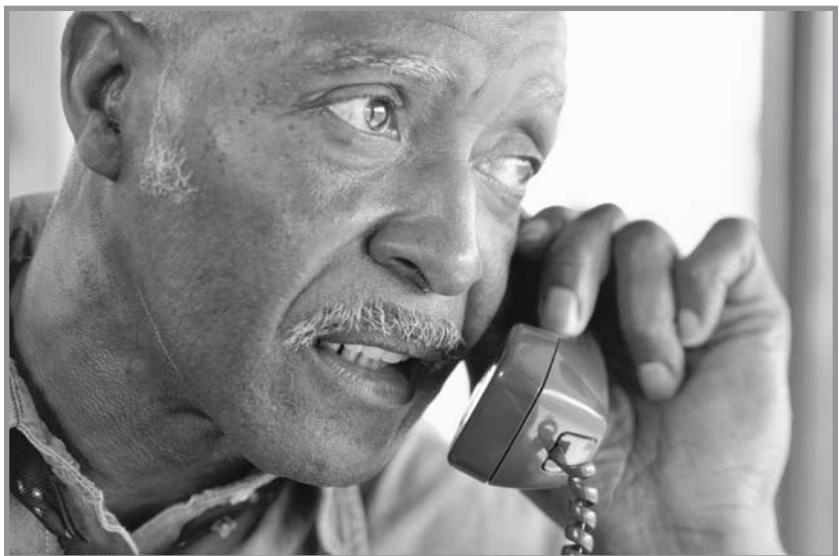


워싱턴 주 메디케이드 통합 제휴(WMIP) 의료보험 정보

DSHS에서도 혹은 Molina에서도 제공하지 않는 의료혜택

아래 의료혜택과 서비스들은 Molina에서도 혹은 DSHS에서도 제공되지 않습니다. 이들 서비스들은 스스로 부담해야 할 수도 있습니다. 더 자세한 정보는 Molina의 가입자 업무부 혹은 DSHS 헬프라인으로 전화하여 문의하시기 바랍니다.

- 법원 명령에 의한 서비스
- 불임, 발기부전 및 성기능 장애에 관한 진단이나 치료
- 연구실험이나 조사를 목적으로하는 치료나 서비스
- 해외 여행을 위한 예방접종
- 사회보장 장애연금 자격여부 파악을 위한 건강진단
- 교도소 내에서의 의료서비스
- 눈 건강상태를 위한 시각교정(눈 훈련)
- 개인 편의품
- 직장, 보험 혹은 면허증 발급에 필요한 신체검사
- 미용을 위한 성형수술
- 자원해서 받은 불임시술의 복원



목록에 없는 의료혜택이나 서비스에 관한 질문은 1-800-562-3022로 문의하십시오.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

DSHS 의료 ID 카드

정부로부터 의료지원혜택을 받는 사람에게는 초록색과 흰색 바탕의 DSHS 의료 ID 카드(혹은 쿠폰)가 매달 제공됩니다. 이 DSHS 의료 ID 카드에는 귀하의 의사, 기타 의료진, 보험으로 제공되는 의료혜택 등이 나와 있습니다. 매달 받으시는 카드의 내용이 정확한지 반드시 확인하시기 바랍니다. 예를 들어 귀하의 이름이나 주소 혹은 소속 의료보험의 이름 등이 정확한지 확인하십시오. WMIP에 가입되어 있는 사람의 카드에는 HMO 칼럼 아래에 MINT(Molina Integration)라고 기재되어 있어야 합니다. 의사 방문이나 의료서비스를 받을 때 혹은 처방약을 구입할 때 반드시 이 의료 ID 카드를 제시해야만 합니다.

Please read the back of this card. P.O. BOX 45531 OLYMPIA, WA 98504-5531				MEDICAL IDENTIFICATION CARD This Card Valid From: 08-01-03 To: 08-31-03						
Patient Identification Code (PIC)				Medical Coverage Information						
Initials JQ	Birthdate 010171	Last Name PUBLI	TB A	Insurance	HMO (MINT)	Detox	Restriction	Hospice	DD Client	Other
John Q. Public 123 Main St Anytown, WA 98999				CNP 076 007308084 1-800-555-1234 PLAN NAME L0000999 * 112234B						
SHOW TO MEDICAL PROVIDER AT TIME OF EACH SERVICE DSHS 13-030 aces (04/95)										
이사를 할 경우 지금의 방법이 아닌 다른 방법으로 의료혜택을 받아야 할 수도 있습니다. 헬프라인, 1-800-562-3022로 전화하시면 도움을 받을 수 있습니다.				이 것은 이용하고 있는 의료보험회사의 첫글자와 전화번호입니다.						



워싱턴 주 메디케이드 통합 제휴(WMIP) 의료보험 정보

의료보험회사에서 제공하는 ID 카드

WMIP에 가입하면 Molina에서 ID 카드를 제공합니다. DSHS 의료 ID 카드와 Molina ID 카드 둘 다 있어야만 진료예약이나 처방약, 마약 및 알코올 치료, 정신건강 서비스 등을 받으실 수 있습니다. Molina로부터 카드를 받기 전에 진료를 받아야 한다면 1-800-869-7165로 전화하십시오.

Molina Healthcare ID 카드 견본

 (2)	Molina Healthcare of Washington, Inc. PO Box 1469 Bothell, WA 98041 (1) Member Services: 1(800)869-7165
Patient Name:	
ID#:	(3) PIC#:
Birth Date:	
Program: (4)	
PCP Name:	
PCP Location:	
PCP Phone: (5)	
PCP Eff:	

Molina Healthcare ID 카드 설명

- 1) Molina Healthcare 주소와 가입자 업무부 전화번호
- 2) 환자 개인정보
- 3) PIC(환자 식별부호)
- 4) 이 부분은 WMIP(Washington Medicaid Integration Partnership)라고 기재됩니다.
- 5) 가입자의 PCP 이름, 클리닉, 전화번호 및 PCP 선택일자 등이 기재됩니다.

주:

이 카드 뒷면에 약국 BIN 번호와 공인 간호사로부터 24시간 내내 건강조언을 들을 수 있는 간호사 상담 라인이 나와 있습니다 - 1(800) 564-8329.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

마약 및 알코올 치료가 필요할 경우

마약 혹은 알코올 중독 치료를 받아야 한다면 귀하의 PCP나 건강관리사에게 말하십시오. 담당 PCP 혹은 건강관리사가 치료의 필요성을 파악하는 데 도움이 되는 질문들을 귀하에게 할 것입니다. 그들의 질문에 성심껏 답을 해야만 귀하에게 어떤 도움이 필요한지 알 수 있습니다.

필요하다면 화학물질 의존 통원 치료서비스를 받기 위한 예약을 할 수 있습니다. 이 서비스는 개별 또는 그룹으로 치료시간이 제공됩니다.

알코올 혹은 마약 해독 치료가 필요하다면 귀하의 PCP나 건강관리사는 치료를 주선할 것입니다.

때론 치료시설에 입소해 치료를 받아야 할 수도 있습니다. 이 말은 치료를 받는 동안 치료시설에 가서 사셔야 함을 의미합니다. 필요하다면 귀하의 화학물질 남용 통원 치료기관에서 입소할 치료시설을 조회해 줄 것입니다.

이런 종류의 도움은 어떻게 받을 수 있는가?

귀하 스스로 선택을 할 수 있고 혹은 귀하의 PCP가 마약 혹은 알코올 치료가 도움이 될 것으로 생각해 결정할 수 있습니다. 귀하의 건강관리사는 귀하가 필요한 도움을 받도록 돕고 치료 장소를 알려드릴 것입니다. 또한 귀하의 PCP로부터 의뢰(승인)를 받지 않고도 Molina와 계약 하에 일하는 화학물질 남용 치료 전문의에게 직접 가서 치료를 받을 수도 있습니다.

마약 혹은 알코올 치료는 누가 제공하는가?

Molina와 계약 하에 일하는 지역의 화학물질 남용 치료전문의가 치료를 담당합니다.

내가 받는 치료를 기밀로 취급하는가?

마약 혹은 알코올 치료에 관한 모든 사실은 기밀로 취급됩니다. 귀하의 허락 없이는 다른 사람이나 기관에 그 정보를 알릴 수 없습니다. 하지만 귀하에게 마약이나 알코올 문제가 있다는 것을 귀하의 PCP나 건강관리사, 케이스 매니저가 알면 귀하와 한 팀이 되어 도와드릴 수 있기 때문에 그들에게 알리는 것이 때때로 유리합니다. 이런 경우에는 정보공개 동의서에 서명을 하도록 요구받습니다.



정신건강 치료가 필요할 경우

정신과 치료를 받을 필요가 있다고 생각하시면 귀하의 건강관리사나 PCP에게 상의하십시오.

정신건강 치료에는 다음이 포함됩니다.

- 개별 치료
- 케이스 관리
- 가족 치료
- 그룹별 치료
- 직장 후원
- 정신건강 클럽회관
- 약물 평가, 처방약 및 관리
- 기타 ... 귀하의 건강관리사에게 서비스 종류에 관해 문의하십시오

위기 서비스가 필요하다면 어떻게 해야 하는가?

생명이 위급한 응급사태의 경우는 911로 전화하십시오. 정신건강이 위기에 처해 있다면 주야에 상관없이 언제든지 위기라인(Care Crisis Line), **1-800-584-3578**로 전화하십시오.

정신질환으로 병원에 입원해야 할 필요가 있다면 어떻게 해야 하는가?

WMIP의 일환으로 정신병동 입원 서비스가 있습니다. 이러한 지원은 무료로 제공되지만 반드시 정신병동에 입원하기에 전에 먼저 승인을 받아야만 가능합니다. 이러한 치료가 필요하다고 생각한다면 정신건강 전문의나 귀하의 PCP 혹은 귀하의 Molina 건강관리사에게 말하면 도와드릴 것입니다.

WMIP에 가입한 후 나의 정신건강전문의로부터 도움을 계속 받을 수 있는가?

Molina는 최선을 다해 귀하의 전문의와 계약을 하려고 노력할 것입니다. Molina에 전화하여 귀하의 정신건강 전문의가 Molina의 전문의 목록에 등재되어 있는지 확인하거나 아니면 귀하의 정신건강전문의에게 WMIP의 Molina와 계약 하에 일을 하는지 문의할 수 있을 것입니다. Molina와 계약 하에 일을 하는 일부 정신건강 치료센터로는 Compass Health, Catholic Community Services, Sea-Mar 및 Bridgeways 등이 있습니다.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

장기요양보호서비스가 필요할 경우

Molina는 DSHS와 협조하여 필요한 장기요양보호서비스 수혜자격과 해당 서비스들을 제공할 것입니다.

장기요양보호서비스란?

장기요양보호서비스에는 다음과 같은 서비스 등을 포함할 수 있습니다.

- 필요하거나 원하는 건강관리를 받도록 매일 조정해 주는 건강관리사의 도움
- 자택에 있으면서 받는 개인위생관리 서비스
- 성인패밀리홈(Adult Family Home), 기숙홈(Boarding Homes), 양로원 서비스(Nursing Facility Services) 등과 같은 입소용 요양 서비스
- 자택으로 식사 배달 서비스
- 성인 일일 서비스(Adult Day Services)
- 자택의 환경 개조(예: 휠체어 출입용 램프)
- 간호서비스 등

WMIP에 내가 이용하고 있는 장기요양보호서비스 의료진을 유지할 수 있는가?

이용 중인 장기요양보호서비스 의료진을 WMIP에서도 계속 이용하려면 Molina에서 해당 의료진에게 연락해야만 합니다. 이용 중인 의료진이 Molina와 계약 관계에 있는지를 확인하려면 Molina 또는 귀하의 의료진에게 문의하십시오. 해당 의료진이 Molina와 아무런 계약을 맺고 있지 않다고 하더라도 그 의료진이 저희와 계약을 맺는 동안 임시로 계약을 맺어 귀하의 건강을 돌보도록 할 수도 있습니다. 또한 Molina와 이미 계약 중에 있는 다른 의료진을 선정 할 수도 있습니다.



WMIP에 나의 DSHS/AAA 케이스 매니저를 유지할 수 있는가?

DSHS/AAA 케이스 매니저는 매년 귀하의 가입자격 여부를 계속 결정할 것이며 귀하의 건강에 어떤 변화가 있으면 평가를 할 수 있습니다.



건강의 위기로 서비스를 즉각 받아야 할 경우는 어떻게 해야 하는가?

- 1) 생명에 위협을 주는 응급사태는 **911**로 전화하십시오.
- 2) 화학물질 남용 위기사태는 위기라인, **1-800-562-1240**으로 전화하십시오.
- 3) 정신건강위기는 위기라인, **1-800-584-3578**로 전화하십시오.
- 4) 또는 Molina의 24시간 간호상담 전화, **1-800-564-8329**로 전화하십시오.



본인의 건강보호를 위해 의료서비스 수혜방법을 선택하십시오!

연방정부가 인정하는 아메리칸 인디언 혹은 알래스카 원주민일 경우

연방정부가 인정하는 아메리칸 인디언, 알래스카 원주민이거나 혹은 인디언 건강서비스(IHS: Indian Health Services) 수혜자격이 있는 사람은 다음을 선택할 수 있습니다.

- 1) 부족 클리닉 혹은 부족, 인디언 건강관리 서비스 그리고 도시 인디언 조직에 의해 운영되는 건강센터를 통해 건강관리 서비스를 받을 수 있습니다.
- 2) Molina와 계약 하에 일하는 건강관리 의료진들로부터 건강관리 서비스를 받을 수 있습니다. Molina로부터 건강관리 서비스를 받으려면 반드시 WMIP에 가입해야만 합니다.
- 3) 또는 귀하의 의료 ID 카드를 받는 의사나 의료진에게 갈 수 있습니다. 이러한 상태를 DSHS 의료 쿠폰 서비스(fee-for-service) 혹은 “오픈 쿠폰(open coupon)”이라고 합니다. 결정을 하기 전에 원하는 의사나 건강관리 의료진들에게 전화하여 DSHS 의료 쿠폰(fee-for-service) 환자를 받는지 먼저 확인하는 것이 좋습니다(귀하의 DSHS 의료 ID 카드를 인정하는지 확인).

위의 세 가지 중 원하는 사항을 알려주십시오.

아메리칸 인디언, 알래스카 원주민 혹은 인디언 건강서비스(IHS)를 받을 자격이 있는 사람은 1-800-562-3022로 전화하여 위의 세 가지 중 원하는 사항을 알려주시기 바랍니다.

WMIP에 가입한 후 부족 클리닉이나 DSHS 의료 쿠폰 서비스(fee-for-service)를 다시 원할 경우 어떻게 해야 하는가 ?

DSHS, 1-800-562-3022로 전화하십시오. 부족 클리닉이나 DSHS 의료 쿠폰 서비스(fee-for-service)를 다시 사용하는데 기다리지 않아도 됩니다. 혹은

부족 클리닉에 가서 말하십시오. 언제든지 그들에게 있는 WMIP 해약 서류를 사용할 수 있습니다.



우편으로 부칠 수 있는 양식

아래 양식들은 DSHS에 무료로 우송할 수 있습니다. 이를 양식 뒷면에는 발송주소가 기재되어 있습니다. 이 양식들을 절취하여 발송 주소가 밖으로 나오도록 접어 부치시면 됩니다. 우표는 붙이지 않아도 됩니다.

1) 가입해약서(13-736)

Molina Healthcare 가입을 원하지 않거나 DSHS에 전화해 해약하기 싫으시면 21페이지 양식을 작성하셔서 DSHS로 보내주시기 바랍니다. 이 양식을 바로 보내주시면 WMIP 가입이 해약될 것입니다.

2) 가입서(13-740)

WMIP에 아직 가입을 하지 않은 사람으로서 가입하기를 원하면 23페이지 양식을 작성하여 DSHS로 보내주시기 바랍니다. 이 양식을 보내시면 DSHS 무료전화로 전화하여 가입하실 필요가 없습니다.

3) 이용하길 원하는 의사나 주치의(PCP)가 있을 경우(13-748)

Snohomish 카운티의 여러 의사 및 PCP들은 Molina와 같이 일을 하기 위해 계약되어 있습니다. 귀하에게 Molina와 이미 일을 하고 있는 PCP나 의사가 있으면 이 양식을 보내 WMIP에 귀하의 의사를 유지해 달라고 요청하십시오. 25페이지의 양식을 작성한 후 DSHS로 부치십시오.

4) 주치의(PCP)가 필요할 경우

귀하를 담당하는 의사, 간호사 혹은 보조의사가 없으면 27페이지의 양식을 작성하여 부치면 누가 Molina와 계약 하에 일을 하는지 확인할 수 있습니다. DSHS는 귀하를 WMIP 환자로 받아 주는 Snohomish 카운티 내의 PCP 목록을 우송해 드릴 것입니다. 이러한 일은 귀하 스스로 PCP를 찾는 것보다는 더 수월합니다. 목록이 올 때까지 기다릴 수 없으면 Molina에 전화하면 WMIP의 PCP를 찾도록 도와드릴 것입니다.

워싱턴 메디케이드
(의료 보조 프로그램)
통합 파트너쉽

**Washington Medicaid
Integration Partnership**

면제/등록 거부 신청서



- 본인은 현재 받고 있는 헬쓰 케어에 만족하며 워싱턴 메디케이드 통합 파트너쉽 (**WMIP**) 프로젝트에 가입하고 싶지 않습니다.

본인 이름: _____

본인 PIC, 케이쓰, 혹은 수혜 담당인 번호: _____

생년월일: _____

소셜 시큐리티 (사회 보장) 번호: _____

- 귀하가 현재 Molina Integration (귀하 의료 카드에 "MINT"라고 쓰여있는 경우)에 가입되어 있고 이 달에 서비스를 전혀 이용하지 않은 경우 (의사 방문, 응급실 등) 여기에 체크해 주십시오.
- 귀하가 현재 Molina Integration (귀하 의료 카드에 "MINT"라고 쓰여있는 경우)에 가입되어 있고 이 달에 어떤 서비스를 이용하신 경우 (의사 방문, 응급실 등) 여기에 체크해 주십시오.

서명: _____

날짜: _____

이 신청서를 접은 다음 반신용 주소를 바깥에 쓴 후 저희에게 보내주십시오.
(우표 필요 없음)



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45505
OLYMPIA WA 98599-5505



Sign-up form / 워싱턴 메디케이드

통합 파트너쉽(Washington Medicaid
Integration Partnership(WMIP))을
위한 등록서류

귀하가 전화로 등록할 경우는 이 서류를
작성하지 않아도 됩니다.
즉시 1-800-562-3022로 연락하세요!
(청각장애인용(TTY/TDD)은 1-800-848-5429로
연락하세요)

1-2-3 세는 것처럼 쉽습니다!

1. 워싱턴 메디케이드 통합 파트너쉽(WMIP)에 연락해서 매니지드 케어에 등록하시거나 이 서류를 작성하십시오. 귀하가 워싱턴 메디케이드 통합 파트너쉽(WMIP)의 자격이 될 경우 귀하는 진료받을 수 있도록 몰리나 헬쓰 케어 어브 워싱턴(Molina Healthcare of Washington, Inc.) 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)에 등록됩니다.

2. 귀하는 귀하가 주치의사(Primary Care Provider(PCP))로 이용하고 싶은 의사를 요청해야 합니다. 귀하가 귀하의 주치의사(PCP)라고 기입한 의사는 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)와 계약되어 있는 의사해야 합니다. 확실하지 않을 경우는 귀하의 의사에게 연락해서 워싱턴 메디케이드 통합 파트너쉽(WMIP)을 위한 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)와 계약되어 있는지 문의해 보시기 바랍니다.

귀하가 원하는 주치의사(PCP)의 이름 : _____

나는 주치의사(PCP)가 없습니다.

3. 임신하였거나 곧 수술을 해야 합니까?

임신하였습니까? 출산예정일 : _____

수술을 해야 합니까? 수술날짜 : _____

귀하의 임신진료나 수술을 담당한 의사나 진료제공자는 누구입니까?

의사이름 : _____ 전화번호 : _____

귀하는 천식, 당뇨병, 신장병 또는 심장병 등과 같은 증상이나 건강문제가 있습니까?

예 귀하의 증상이나 건강문제를 기입하십시오 :

워싱턴 메디케이드 통합 파트너쉽(WMIP)을 위해 보유하고 싶은 의사, 간호사, 상담관 또는
케이스 매니저가 있습니까? 여기에 기입하십시오 :

귀하가 선정한 것을 알려주시기 바랍니다.



이 서류를 작성하기 싫을 경우는 장거리 무료전화번호인
1-800-562-3022로 연락해 주시기 바랍니다.

월요일 부터 금요일, 오전 7시 부터 오후 6시 까지

청각장애인/시각장애인(TTY/TDD)은 711로 연락하거나 1-800-848-5429로
연락하십시오. 그렇지 않으면 비지네스응답용지 겉면을 반으로 접어서
반송해 주시기 바랍니다. (우표를 붙이지 않아도 됨.) 또는 흑쓰로
360-725-2144로 전송해 주셔도 됩니다.

아래의 칸을 채우십시오. 귀하의
케이스 번호는 귀하의 의료신분증의
CNP 약자 아래에 기재되어
있습니다.

케이스 번호		
이름		
현주소		
시	주	우편번호



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45505
OLYMPIA WA 98599-5505





MAA Medical Assistance
Administration



워싱톤 메디케이드 인테그레이션
파트너쉽
(Washington Medicaid
Integration Partnership - WMIP)

귀하가 워싱톤 메디케이드 인테그레이션 파트너쉽(WMIP)에 가입하면 이용할 수 있는 의사가 있습니까?

귀하가 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)에 가입하게 되면 귀하가 필요한 대부분의 진료는 주치의사(Primary Care Provider (PCP))라고 부르는 의사한테서 받게 됩니다. 이 주치의사(PCP)는 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)와 계약을 하게 됩니다.

귀하에게 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)와 계약해서 귀하를 진료할 수 있는 주치의사(PCP)가 있는지 알고 싶습니다. 귀하가 이용하고 싶은 주치의사(PCP)가 있을 경우는 아래에 귀하의 주치의사(PCP)의 이름과 소재하고 있는 도시 이름을 게시해주시기 바랍니다. 이 서류를 수취인의 주소가 겉으로 나오게 접어서 저희한테 우송해 주시기 바랍니다. 우표는 붙이지 않아도 됩니다. 그러면 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)가 귀하의 주치의사(PCP)와 계약이 되어 있는지 확인해 보도록 하겠습니다.

귀하에게 주치의사(PCP)가 없거나 귀하의 주치의사(PCP)가 몰리나 헬쓰 케어(Molina Healthcare)와 계약이 되어 있는지 확인하고 싶을 경우는 몰리나 헬쓰 케어 멤버 서비스(Molina Healthcare Member Services)에 1-800-869-7165로 연락하시기 바랍니다. 귀하를 도와드릴 수 있을 것입니다.

내 인적 사항		
이름:		
PIC 번호:	생년월일:	사회보장 번호:
내 주치의사(PCP)에 대한 사항		
주치의사(PCP) 이름:	주치의사(PCP) 소재도시:	
나는 현재 이 의사의 환자입니다(하나만 표기하십시오)		<input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> 아니오
귀하의 서명		날짜



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45530
OLYMPIA WA 98599-5530





주치의(PCP)가 필요가 있는가?

Washington Medicaid
Integration Partnership (WMIP)

관리 체계 의료보험에 가입하게 되면 PCP라고 하는 주치의가 거의 모든 가입자의 건강을 관리하게 됩니다.

PCP에 관한 자세한 정보를 입수하려면 아래와 같은 방법으로 할 수 있습니다.

- 1) 1 (800) 869-7165. 전화를 하시는 방법이 가장 빠릅니다.
- 2) 이 페이지를 절취하여 Snohomish 카운티에서 Molina와 계약 하에 일하는 PCP 목록을 요청하십시오.

이 양식을 보내기로 하셨다면 바로 보내주시기 바랍니다. 발송 주소가 밖으로 보이도록 하여 접어 부치시면 됩니다.(우표는 붙힐 필요가 없습니다)

이름: _____

주소: _____ 아파트 호수: _____

시: _____ 주: _____ 우편번호: _____

전화번호: _____



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL

PERMIT NO. 256

OLYMPIA WA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SVCS
WMIP
PO BOX 45530
OLYMPIA WA 98599-5530



